

# Summertime

Ton original

Air de Clara dans *Porgy and Bess*, II, 1 (1935). Livret de Ira Gershwin et Du Bose Heyward.  
Mis en musique par George Gershwin (1898-1937)

*Allegretto semplice* *tranquillo*

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a melody in 3/4 time, marked *mf espr*. The left hand provides a harmonic accompaniment. The tempo is *Allegretto semplice* and the mood is *tranquillo*. Dynamics include *mf espr*, *p*, and *mp*.

*Moderato (with expression)*

Sum - mer - time \_\_\_\_\_ an' the liv - in' is

The vocal line begins with the lyrics "Sum - mer - time \_\_\_\_\_ an' the liv - in' is". The piano accompaniment features chords in the right hand and bass notes in the left hand. Chords are labeled: *Mi+*, *Lam6*, *Mi7*, *Lam6*, and *Mi7*. Dynamics include *pp*. An 8va marking is present in the first measure of the piano part.

10 *poco rit*

eas' - y, \_\_\_\_\_ Fish are jump in', \_\_\_\_\_ an' the cot - ton is

The vocal line continues with the lyrics "eas' - y, \_\_\_\_\_ Fish are jump in', \_\_\_\_\_ an' the cot - ton is". The piano accompaniment includes triplets in the right hand. Chords are labeled: *Lam6*, *Mi7*, *Lam6*, *Mi7*, *Lam6*, *Rém*, *Fa*, *poco rit FaM7*, and *Ré#dim*. Dynamics include *poco rit*.

15

high. \_\_\_\_\_ Oh yo' dad - dy's rich, — an yo' ma is good -

*mf a tempo*

Mi Si7 Mi Mim6 Mi7b5 Lam6 Mi7 Lam6 Mi7

20

- look - in', \_\_\_\_\_ So hush, lit - tle ba - by, don' — yo'

Lam6 Mi7 Lam6 Ré7 Do Lam Ré Ré<sup>m</sup>7

25 *poco rit*

cry. \_\_\_\_\_ One of these

*poco animato* Lam 8va *poco rit* Lam6 Do+ Ré9 Do+

*a tempo*

morn - in's You goin' to rise — up sing - in', \_\_\_\_\_ Then you'll

*a tempo* Lam6 Mi7 Lam6 Mi7 Lam6 Mi7 Lam6 Mi7 Lam6

30

spread yo' wings - an' you'll take - the sky. - But till that

Rém Fa FaM7 Ré#dim Mi Ré7 Mi Mim6 Mi7b5

35

morn - in' - there's a noth - in' can harm you - With

Lam6 Mi7 Lam6 Mi7 Lam6 Mi7 Lam Ré7

40

Dad - dy an' Mam - my stand - in' by - *mp*

Do Lam Ré RéM7 Lam Ré Fa

45

8va....

*dim* Dodim Fa9 Si<sup>b</sup> Mi7/6 *morendo* Lam *pp* Lam6

Summertime, and the livin' is easy  
Fish are jumpin' and the cotton is high  
Oh, your daddy's rich and your ma is good-lookin'  
So hush little baby, Don't you cry

One of these mornings you're to going rise up singing  
And you'll spread your wings and you'll take to the sky  
But 'til that morning, there ain't nothin' can harm you  
With Daddy and Mammy standin' by

Le temps de l'été, la vie est douce  
Les poissons bondissent et le coton pousse  
Oh, ton père est fortuné et ta mère élégante  
dodo l'enfant do cesse tes larmes.

Un de ces matins tu te lèveras en chantant  
Et tu déploieras tes ailes pour t'envoler vers le ciel  
Mais en attendant ce moment, rien ne peut te faire de mal  
Tant qu'il y aura papa et maman à tes côtés.

